

立法會

會議紀要

第30號

在2009年5月27日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李卓人議員
李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP
李華明議員，JP
涂謹申議員
張文光議員
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，GBS, JP
梁耀忠議員
黃宜弘議員，GBS
黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

陳淑莊議員

梁家騮議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

黃毓民議員

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

缺席議員：

吳靄儀議員

霍震霆議員，GBS, JP

梁美芬議員

出席政府官員：

財政司司長曾俊華先生，JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP

民政事務局局長曾德成先生，JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

環境局局長邱騰華先生，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

政制及內地事務局副局長譚志源先生，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2009年空氣污染管制(揮發性有機化合物)(修訂)規例》(於2009年5月22日刊登憲報)	107/2009
2. 《2009年預防及控制疾病條例(修訂附表2)公告》(於2009年5月22日刊登憲報)	108/2009
3. 《〈定額罰款(吸煙罪行)條例〉(生效日期)公告》(於2009年5月22日刊登憲報)	109/2009
4. 《〈定額罰款(吸煙罪行)規例〉(生效日期)公告》(於2009年5月22日刊登憲報)	110/2009
5. 《〈定額罰款(吸煙罪行)(指明主管當局及公職人員)公告〉(生效日期)公告》(於2009年5月22日刊登憲報)	111/2009

其他文件

- 第94號 — 懲教署人員子女教育信託基金受託人報告書
二零零七年九月一日至二零零八年八月三十一日
(於2009年5月21日發表)
- 第95號 — 廣播事務管理局年報2007-2008
(於2009年5月22日發表)
- 第96號 — 二〇〇八至〇九年度第四季批准對核准開支預算作出修改的報告《公共財政條例》：第8條
(於2009年5月25日發表)

質詢

1. 黃定光議員提出第一項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

2. 劉健儀議員提出第二項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

3. 張文光議員提出第三項質詢。

教育局局長作答。

3位議員提出補充質詢，由教育局局長答覆。

4. 黃成智議員提出第四項質詢。

食物及衛生局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

5. 王國興議員提出第五項質詢。

環境局局長作答。

兩位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

6. 葉偉明議員提出第六項質詢。

勞工及福利局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長和勞工及福利局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2009年村代表選舉法例(雜項修訂)條例草案 》
《 2009年商船(安全)(修訂)條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《 議事規則 》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《 2009年村代表選舉法例(雜項修訂)條例草案 》

民政事務局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《 議事規則 》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《 2009年商船(安全)(修訂)條例草案 》

運輸及房屋局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《 議事規則 》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

議案

根據《法律援助條例》動議的決議案

民政事務局局長動議下列議案，並就議案發言：

議決修訂《法律援助條例》(第91章) —

(a) 在第5(1)條中，廢除“\$165,700”而代以“\$175,800”；

(b) 在第5A(b)條中 —

(i) 廢除“\$165,700”而代以“\$175,800”；

(ii) 廢除“\$460,300”而代以“\$488,400”。

議案的議題經提出待議。

李卓人議員以根據《法律援助條例》(第91章)第7(a)條提出的決議案小組委員會主席身份就議案發言，然後以議員個人身份發言。

4位議員就議案發言。

民政事務局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

李國麟議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2009年4月29日提交立法會會議省覽的—

(a) 《定額罰款(吸煙罪行)規例》(即刊登於憲報的2009年第66號法律公告)；及

(b) 《定額罰款(吸煙罪行)(指明主管當局及公職人員)公告》(即刊登於憲報的2009年第67號法律公告)，

將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2009年6月17日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

六四事件

涂謹申議員提出，由於張文光議員的修正案及陳淑莊議員的修正案提及的事項明顯屬香港特別行政區政府的職責，政府當局應委派官員回應該等事項。

主席表示，《議事規則》訂明獲政府委派的官員可出席本會的會議，但《議事規則》沒有規定他們必須出席。在本會舉行會議前，政府當局已通知秘書處，表示不會委派官員回應議案或其任何一項修正案。

涂謹申議員要求主席作最後努力，再聯絡政府當局，看看它會否委派官員出席議案辯論。他或會提出押後此項議案辯論，直至有官員出席議案辯論，代表他們所負責的政策範疇發言。

主席表示，涂謹申議員的要求並不屬規程問題。由於政府當局已答覆，表明不會委派任何官員出席議案辯論，他認為並沒有任何理據暫停此會議來就此事詢問政府當局。儘管如此，在進行此項辯論時，他仍會請秘書處再一次向政府當局表達涂謹申議員的意見。如果有任何改變，他相信政府當局委派的官員也來得及參與議案辯論。

何俊仁議員請主席注意在席的議員未足法定人數。

主席指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

李卓人議員動議下列議案，並就議案發言：

本會呼籲：毋忘六四事件，平反八九民運。

李卓人議員議案的議題經提出待議。

主席表示，4位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會會就議案及4項修正案進行合併辯論。

會就議案動議修正案的梁國雄議員就議案及修正案發言。

在梁國雄議員發言期間，主席於下午2時17分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

會就議案動議修正案的張文光議員、何俊仁議員及陳淑莊議員就議案及修正案發言。

7位議員及何秀蘭議員就議案及修正案發言。

在何秀蘭議員發言期間，詹培忠議員表示他希望何秀蘭議員收回她較早前就他的發言所提的言論，但遭何秀蘭議員拒絕。

下午3時44分，在何秀蘭議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有9位議員及劉慧卿議員就議案及修正案發言。

在主席的批准下，陳茂波議員就他較早前提出，而他認為被劉慧卿議員誤解的一個論點作出澄清。

再有兩位議員就議案及修正案發言。

李卓人議員就修正案發言。

梁國雄議員就李卓人議員議案動議下列的修正案：

在“六四事件，”之後加上“追究鎮壓責任，”；及在緊接句號之前加上“，釋放政治囚犯，結束一黨專政，全國民主普選”。

梁國雄議員就李卓人議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者3人，反對者13人，棄權者6人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄I。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“六四事件”的議案或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

張文光議員就李卓人議員議案動議下列的修正案：

在緊接句號之前加上“，並促請教育局將1989年的六四事件寫入初中及新高中的中國歷史課程指引”。

張文光議員就李卓人議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者4人，反對者7人，棄權者11人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄II。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

何俊仁議員就李卓人議員議案動議下列的修正案：

在緊接句號之前加上“，並促請中央政府認同《零八憲章》的原則及理念，停止拘禁和監視發起及聯署憲章的人士，以此為平反八九民運作好準備”。

何俊仁議員就李卓人議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者3人，反對者13人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄III。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

陳淑莊議員就李卓人議員議案動議下列的修正案：

在緊接句號之前加上“；同時，本會認為行政長官於2009年5月14日在本會會議上就六四事件發表的言論並不能代表整體香港人的意見，亦對此言論表示極度遺憾及憤怒”。

陳淑莊議員就李卓人議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者3人，反對者11人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄IV。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

李卓人議員發言答辯。

李卓人議員議案的議題付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成議案者4人，反對者7人，棄權者11人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者19人，反對者9人。(表決紀錄載於附錄V。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

落實一國兩制

劉慧卿議員動議下列議案，並就議案發言：

文匯報於2009年3月11日報導，中聯辦副主任黎桂康於2009年3月10日在北京舉行的港區政協小組討論會席上表示，中聯辦與特區政府已達成10點協議，容許港區政協委員參與特區政事，包括若港區政協有合適人才，特區政府可以委任他們出任公職或向他們頒授榮譽獎章、特區政府在禮儀上給予他們照顧及為他們提供活動場地、若特區政府官員到內地視察時，可找他們陪同等等；另外，去年1月中聯辦研究部部長曹二寶於學習時報發表了《‘一國兩制’條件下香港的管治力量》的文章，提出香港有兩支管治隊伍，一支是‘香港特區建制隊伍’，包括行政長官、主要官員、行政會議成員和各級公務員、法官及其他司法人員等，另一支是‘中央、內地從事香港工作的幹部隊伍’，包括負責香港事務或專做香港工作的中央主管部門和派出機構，負責其他全國性事務及相關政策的中央主管部門和與香港特區聯繫密切的內地有關省區市黨委、政府處理涉港事務的幹部，以此將中聯辦和各省市地方政府干預香港特區事務的言論和行動合理化；就此，本會促請：

- (一) 中央和特區政府當局嚴正澄清是否有10點協議和香港是否存在著兩支管治隊伍；

(二) 中央政府嚴格遵守《基本法》，規定各中央部門和地方政府，不得干預香港特區政府自行管理的事務；及

(三) 中央政府約束中聯辦和其他內地官員不要胡亂發表意見，以免引起管治混亂和令市民產生憂慮和恐慌，

藉此落實‘一國兩制’、‘港人治港’及‘高度自治’。

劉慧卿議員議案的議題經提出待議。

政制及內地事務局局長就議案發言。

12位議員及何秀蘭議員就議案發言。

在何秀蘭議員發言期間，主席於晚上7時14分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另一位議員就議案言。

政制及內地事務局局長再次發言。

劉慧卿議員發言答辯。

晚上7時37分，在劉慧卿議員發言期間，主席恢復主持會議。

劉慧卿議員議案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者19人，贊成議案者1人，反對者16人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成議案者19人，反對者8人。(表決紀錄載於附錄VI。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2009年6月3日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上7時42分休會。

主席曾鈺成
2009年6月24日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 27/05/2009
 時間 TIME: 05:13:12 下午pm

動議 MOTION: 梁國雄議員對李卓人議員的「六四事件」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEUNG KWOK-HUNG TO HON LEE CHEUK-YAN'S MOTION ON
 "THE 4 JUNE INCIDENT"


動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	29	
投票 Vote	22	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	13	9	
棄權 Abstain	6	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG			李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	反對	NO	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
劉秀成	Prof Patrick LAU			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
陳茂波	Paul CHAN	棄權	ABSTAIN	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	棄權	ABSTAIN	李慧琼	Starry LEE	反對	NO
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
葉偉明	IP Wai-ming			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG		
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	反對	NO
謝偉俊	Paul TSE			黃毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
譚偉豪	Dr Samson TAM	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 27/05/2009
 時間 TIME: 05:16:17 下午pm

動議 MOTION: 張文光議員對李卓人議員的「六四事件」議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHEUNG MAN-KWONG TO HON LEE CHEUK-YAN'S MOTION ON
 "THE 4 JUNE INCIDENT"

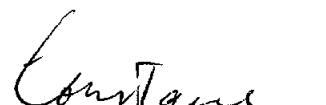
動議人 MOVED BY: 張文光CHEUNG Man-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	29	
投票 Vote	22	28	
贊成 Yes	4	19	
反對 No	7	9	
棄權 Abstain	11	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		Dr Priscilla LEUNG	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
日期 DATE: 27/05/2009
時間 TIME: 05:18:26 下午pm

動議 MOTION: 何俊仁議員對李卓人議員的「六四事件」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON LEE CHEUK-YAN'S MOTION ON "THE 4 JUNE INCIDENT"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	29	
投票 Vote	21	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	13	9	
棄權 Abstain	5	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG			李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	反對	NO	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
劉秀成	Prof Patrick LAU			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
陳茂波	Paul CHAN			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	棄權	ABSTAIN	李慧琼	Starry LEE	反對	NO
梁家驛	Dr LEUNG Ka-lau			陳克勤	CHAN Hak-kan	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
葉偉明	IP Wai-ming			Dr Priscilla LEUNG			
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	WONG Sing-chi		贊成	YES
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau	反對	NO	WONG Kwok-kin		反對	NO
謝偉俊	Paul TSE			WONG Yuk-man		贊成	YES
譚偉豪	Dr Samson TAM	棄權	ABSTAIN	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4
日期 DATE: 27/05/2009
時間 TIME: 05:20:43 下午pm

動議 MOTION: 陳淑莊議員對李卓人議員的「六四事件」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON TANYA CHAN TO HON LEE CHEUK-YAN'S MOTION ON "THE 4 JUNE INCIDENT"

動議人 MOVED BY: 陳淑莊 CHAN Tanya

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	29	
投票 Vote	21	28	
贊成 Yes	3	19	
反對 No	11	9	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 27/05/2009
 時間 TIME: 05:29:40 下午pm

動議 MOTION: 「六四事件」議案
 MOTION ON "THE 4 JUNE INCIDENT"

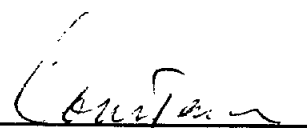
動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	29	
投票 Vote	22	28	
贊成 Yes	4	19	
反對 No	7	9	
棄權 Abstain	11	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE		黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 27/05/2009
 時間 TIME: 07:41:26 下午pm

動議 MOTION: 「落實一國兩制」議案
 MOTION ON "IMPLEMENTATION OF ONE COUNTRY, TWO SYSTEMS"

動議人 MOVED BY: 劉慧卿 Emily LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	28	
投票 Vote	19	27	
贊成 Yes	1	19	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	WONG Sing-chi	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	

秘書 CLERK